Besichtigungsschein / Viewing paper
Ingatlan-Megtekintés Igazolása

casa mia
www.casa-mia.eu

A szerződő partner adatai/Daten der Vertragspartner/Dates of the contractual partners			
Megbízott/Auftragnehmer/Agent: Casa Mia Hungary Bt, H-9918 Felsömarác, Fö út 66, Cégjegyzéksz/Firmenbuch/Reg.Comp: 18-06-105541 Adószám/Steuer#/Tax#: 22128795-2-18			
Képviselő neve/Agent/ Name des Kundenbetreuers/		Telefon/Phone:	
Érdeklődő személyes adatai/ Name des Interessenten/Cient name:			
Lakcíme/Wohnanschrift/Address:			
Személyi igazolvány/útlevél száma/Personalausweis/ Reisepass Nr./Passport #:			
Mobiltelefon/Mobile phone:		Email:	

Objektum száma/Objekt Nr./Objet #	Helység/Ort/Village	Vételár/Kaufpreis/Purchase price

Der o.a. Interessent/Auftraggeber bestätigt, dass ihm heute vom bezeichneten Immobilienmakler das/die o.a. Objekte unverbindlich zum Kauf angeboten wurden. Der Interessent/Auftraggeber bestätigt, dass ihm die das Objekt bisher nicht bekannt war und verpflichtet sich für den Fall des Kaufes oder eines zweckgleichen Rechtsgeschäftes (z.B. Miete statt Kauf, Leibrente u.dgl.) eine Vermittlungsprovision von 3,81% (inkl. 27% Mehrwertsteuer) vom Kaufpreis zu bezahlen. Für Objekte unter € 34.000,- wird eine pauschale Vermittlungsprovision von € 1.270,- (inkl. 27% Mehrwertsteuer) in Rechnung gestellt.

Die Besichtigung o.a. Objekte ist unverbindlich und kostenlos.

The client confirms that the listed properties are offerd for aquisition by the agent today. The client confirms that the properies are not known before. He accepts the fee of 3,81% (incl. 27% VAT) in cases of purchase or an equivalent business (e.g. lease). In cases of a purchase price below € 34,000 a service fee of € 1.270 (incl. 27% VAT) is contraced.

The viewing of this properties is free and without obligation.

A fent nevezett érdeklődő/megbízó igazolja, hogy a mai napon a megjelölt ingatlanügynök a fenti ingatlanokat kötelezettség nélkül felajánlotta neki megvételre. Az érdeklődő/megbízó kijelenti, hogy az ingatlant/ingatlanokat eddig nem ismerte és vásárlás vagy azonos célú jogi ügylet (pl. vásárlás helyett bérlet, vagy hasonló) esetén köteles megfi zetni a vételár 3,81% (27% ÁFA-val) összegű közvetítő jutalékot. A 10.200.000 Ft alatti ingatlanok esetén € 1.270 vagy 406.400 Ft. (27% ÁFA-val) átalány közvetítési jutalék kerül felszámításra. (Hivatalos euro devizaárfolyam www.MNB.hu, 1:320)

A fenti objektumok megtekintése díjtalan és nem jár kötelezettségekkel.

Kelt, dátum/Ort, Datum/Place, date

Megbízó/Auftraggeber/Client

Ingatlanügynök/Makler/Agent

Casa Mia Hungary Bt, H-9918 Felsőmarác, Fő út 66., Tel.: 0036-70-6161093, Fax: 0036-70-9002522, VAT ID: HU22128795, Email: office@casa-mia.at